



Buscando espacios para la formación de intérpretes para la justicia en lenguas indígenas en América Latina [

2019

text (article)

Analítica

This article critically reviews, within the framework of Human Rights and Rights of Indigenous Peoples, the educational offer for interpreters of indigenous languages in Latin America with an emphasis on Peru and Mexico. Both Peru and Mexico have laws that guarantee the use, preservation, promotion and dissemination of indigenous languages. The social need to have certified interpreters, who facilitate access to public services for indigenous languages speakers has forced governments to create public policies for their attention. We will focus especially on the field of the access to justice, highlighting the achievements and shortcomings in both countries. The shortage of continuous training spaces in higher education institutions for language combinationsof Spanish and indigenous national languages make it necessary to define other types of training involving various institutional actors, such as federal and state governments, civil society associations and educational institutions. Data come from research carried out in 2011-2018 in the Mexican states of Puebla and Oaxaca, and recently extended to Peru within the framework of a three-party cooperation project, under the lead of the University of Antwerp (Belgium) and Universidad Veracruzana (Mexico) along with Peruvian University of Applied Sciences

This article critically reviews, within the framework of Human Rights and Rights of Indigenous Peoples, the educational offer for interpreters of indigenous languages in Latin America with an emphasis on Peru and Mexico. Both Peru and Mexico have laws that guarantee the use, preservation, promotion and dissemination of indigenous languages. The social need to have certified interpreters, who facilitate access to public services for indigenous languages speakers has forced governments to create public policies for their attention. We will focus especially on the field of the access to justice, highlighting the achievements and shortcomings in both countries. The shortage of continuous training spaces in higher education institutions for language combinationsof Spanish and indigenous national languages make it necessary to define other types of training involving various institutional actors, such as federal and state governments, civil society associations and educational institutions. Data come from research carried out in 2011-2018 in the Mexican states of Puebla and Oaxaca, and recently extended to Peru within the framework of a three-party cooperation project, under the lead of the University of Antwerp (Belgium) and Universidad Veracruzana (Mexico) along with Peruvian University of Applied Sciences

This article critically reviews, within the framework of Human Rights and Rights of Indigenous Peoples, the educational offer for interpreters of indigenous languages in Latin America with an emphasis on Peru and Mexico. Both Peru and Mexico have laws that guarantee the use, preservation, promotion and dissemination of indigenous languages. The social need to have certified interpreters, who facilitate access to public services for

indigenous languages speakers has forced governments to create public policies for their attention. We will focus especially on the field of the access to justice, highlighting the achievements and shortcomings in both countries. The shortage of continuous training spaces in higher education institutions for language combination of Spanish and indigenous national languages make it necessary to define other types of training involving various institutional actors, such as federal and state governments, civil society associations and educational institutions. Data come from research carried out in 2011-2018 in the Mexican states of Puebla and Oaxaca, and recently extended to Peru within the framework of a three-party cooperation project, under the lead of the University of Antwerp (Belgium) and Universidad Veracruzana (Mexico) along with Peruvian University of Applied Sciences

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzMwMTE0NjQ>

Título: Buscando espacios para la formación de intérpretes para la justicia en lenguas indígenas en América Latina
electronic resource]

Editorial: 2019

Tipo Audiovisual: interpretación para la justicia México Perú derechos humanos derechos de los pueblos indígenas profesionalización de intérpretes legal interpreting Mexico Peru human rights indigenous rights interpreters' professionalization interprétation juridique Mexique Pérou droits de l'homme droits des peuples autochtones professionnalisation des interprètes

Documento fuente: Mutatis Mutandis: Revista Latinoamericana de Traducción, ISSN 2011-799X, Vol. 12, Nº. 1, 2019 (Ejemplar dedicado a: La investigación en enseñanza y aprendizaje de la traducción y la interpretación en el contexto latinoamericano: Realidades, adaptaciones, acciones), pags. 78-99

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Mutatis Mutandis: Revista Latinoamericana de Traducción, ISSN 2011-799X, Vol. 12, Nº. 1, 2019 (Ejemplar dedicado a: La investigación en enseñanza y aprendizaje de la traducción y la interpretación en el contexto latinoamericano: Realidades, adaptaciones, acciones), pags. 78-99

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es